



收取第三期雜費

敬啟者:

本校中一至中五級本學年的雜費分三期收取，以下為本學年第三期項目收費，詳情如下：

有關各班第三期需付款項，請參閱附頁各表

到便利店增值日期： 14/5 -17/5

學校拍卡繳費日期： 18/5 -19/5

請家長於上述日期，將款項存入智能卡戶口，另加手續費 \$3.20 (如智能卡戶口的結餘足夠支付雜費，則毋需再存款)，並請敦促 貴子弟於指定日期在學校的讀卡機拍卡，完成轉賬繳費手續。

如有垂詢，請與王桂梅老師聯絡。

此致

各家長

仁愛堂田家炳中學校長
吳潔容 謹啟

二零一六年五月十三日

----- ✂ ----- 回 條 -----
(於 16/5 交回班主任)

敬覆者：

本人知悉 貴校收取 2015-16 第三期雜費事宜，並會配合相關措施，於 14/5 -17/5 完成繳費。

此覆

仁愛堂田家炳中學校長

班別：_____ 班號：_____

學生姓名：_____

家長簽署：_____

二零一六年五月 日

No.15-16/56



YAN OI TONG
Tin Ka Ping Secondary School

仁愛堂田家炳中學

Shan King Estate, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.

新界屯門山景邨

Tel:2466 5270

No.15-16/56

13 May 2016

Collection of the 3rd Installment of Miscellaneous Fees

The school will collect the miscellaneous fees for S1-5 in 3 installments. Please see the detailed items of the third installment below.

Please refer to the attached for the amount of the third installment.

Deposit at convenience stores: 14/5 – 17/5

Payment at the school card reader: 18/5 – 19/5

Parents are advised to make deposits into the Smart Card account on the dates specified above. An administration fee of \$3.2 will be charged for each deposit. (No further deposit is needed in case the account balance can cover the 3rd installment.) Please also ask your child to complete the payment by waving their Smart Card at the card reader on the specified dates.

For enquiries, please contact Ms. Wong Kwai Mui.

Ng Kit Yung
Principal



Reply Slip

(To be returned to form teacher on 16 May)

____ May 2016

I am notified of the arrangements of the collection of the 3rd installment of miscellaneous fees. I will complete the payment within the period of 14/5 – 17/5.

Class: _____ No.: _____

Name of student: _____

Parent signature: _____

No.15-16/56

| S1 Third Instalment of Miscellaneous Fee 中一級 第三期雜費 | | Amount/class 金額/班別 |
|---|---|---|
| 1 | Air-conditioning, air-conditioner maintenance and replacement for S1 to S5 (in 3 installments and \$230.00 for the whole year) S1-S5空調電費、冷氣機保養及更換費用 (分三期繳付, 第一及第二期\$77, 第三期\$76, 全年共 \$ 230.00) | \$76.00 |
| 2 | The following items are collected and paid on the concerned parties' behalf : 下列代收代支項目總數 : | 1A: \$259.1 |
| | 1A 中一普教中教材冊(單元四)* | \$9.60 |
| | 1A 中一普教中教材冊(單元五)* | \$7.00 |
| | 1B-1D 中一中文科教材冊(單元四)* | \$8.30 |
| | 1B-1D 中一中文科教材冊(單元五)* | \$7.00 |
| | ICT Teaching Materials* 資訊及通訊科技科教材* | \$76.50 |
| | Science Unit Handbook(Unit 2) * 科學科單元教材冊(單元 2)* | \$16.30 |
| | GS Teaching Materials* 通識科教材冊* | \$20.00 |
| | Swimming lesson, pool rental and transportation fee* 游泳課租池費及交通費 * | \$83.70 |
| | Summer workbooks 代購暑期作業* 中文科暑期作業(中文繽紛樂1) 中一升中二 \$22 Discovering Mathematics in Summer S1-S2 \$24 | \$46.00 |
| 3 rd Installment (per person) 每人需交第三期總數: | | 1A \$335.10 1B-1D \$333.80 |

*Items collected and paid by school on concerned parties' behalf. *有此符號者, 乃本校代收代支項目。

| S2 Third Instalment of Miscellaneous Fee 中二級 第三期雜費 | | Amount 金額 |
|---|---|-----------------|
| 1 | Air-conditioning, air-conditioner maintenance and replacement for S1 to S5 (in 3 installments and \$230.00 for the whole year) S1-S5空調電費、冷氣機保養及更換費用 (分三期繳付，第一及第二期\$77, 第三期\$76,全年共 \$ 230.00) | \$76.00 |
| 2 | The following items are collected and paid on the concerned parties' behalf : 下列代收代支項目總數： | \$247.2 |
| | 中二中文教材冊(單元三)* | \$3.70 |
| | 中二中文教材冊(單元四)* | \$4.70 |
| | 中二中文教材冊(單元五)* | \$3.70 |
| | Science Unit Handbooks (Unit 2)* 科學科單元教材冊(單元2)* | \$23.90 |
| | ICT Teaching Materials* 資訊及通訊科技科教材* | \$81.50 |
| | Swimming lesson, pool rental and transportation fee* 游泳課租池費及交通費 * | \$83.70 |
| | Summer Workbooks 代購暑期作業* 中文科暑期作業 (中文繽紛樂2)中二升中三 \$22 Mathematics in Summer S2-S3 \$24 | \$46.00 |
| 3 rd Installment (per person) 每人需交第三期總數： | | \$323.20 |

*Items collected and paid by school on concerned parties' behalf. *有此符號者，乃本校代收代支項目。

| S3 Third Instalment of Miscellaneous Fee 中三級 第三期雜費 | | Amount/ Group 金額/組別 |
|---|---|------------------------|
| 1 | Air-conditioning, air-conditioner maintenance and replacement for S1 to S5 (in 3 installments and \$230.00 for the whole year) S1-S5空調電費、冷氣機保養及更換費用 (分三期繳付, 第一及第二期\$77, 第三期\$76, 全年共 \$ 230.00) | \$76.00 |
| 2 | The following items are collected and paid on the concerned parties' behalf : 下列代收代支項目總數 : | \$122.8 |
| | Home Economics Booklet* 家政教材冊* | \$12.00 |
| | Chemistry Unit Handbooks (Unit 2)* 化學科單元教材冊(單元2)* | \$13.00 |
| | ICT Teaching Materials* 資訊及通訊科技科教材* | \$75.80 |
| | Summer workbooks 代購暑期作業* 中文科暑期作業 (中文繽紛樂3)中三升中四 \$22 | \$22.00 |
| 3. | Refund of PE golf course rental and transportation fee 女生高爾夫球體育課租場及交通費退款 3A,3C Girl女生 \$36.60 3B,3D Girl女生 \$24.40 | |

3rd Installment (per person) 每人需交第三期總數: **3A-3D Boys 男生 \$198.80**
3A,3C Girls 女生 \$162.20
3B,3D Girls 女生 \$174.40

*Items collected and paid by school on concerned parties' behalf. *有此符號者, 乃本校代收代支項目。

| S5 Third Instalment of Miscellaneous Fee 中五級 第三期雜費 | | Amount 金額 |
|---|--|--------------|
| 1 | Air-conditioning, air-conditioner maintenance and replacement for S1 to S5 (in 3 installments and \$230.00 for the whole year) S1-S5空調電費、冷氣機保養及更換費用 (分三期繳付，第一及第二期\$77, 第三期\$76,全年共 \$ 230.00) | \$76.00 |
| 2 | Tong Fai (April – June; \$50 /month) 堂費(2016年4月至6月) 每月\$50 | \$150.00 |
| 3 | The following items are collected and paid on the concerned parties' behalf : 下列代收代支項目總數： | \$34.5 |
| | 中五中文教材冊(小說與文化)* | \$24.50 |
| | 中五中文教材冊(文化專題)* | \$10.00 |

3rd Installment (per person) 每人需交第三期總數： **\$260.50**

*Items collected and paid by school on concerned parties' behalf. *有此符號者，乃本校代收代支項目。